

Forskrift om endring av forskrift om kvalifikasjoner og sertifikater for sjøfolk

Hjemmel: Fastsatt av Sjøfartsdirektoratet 26. juni 2018 med hjemmel i lov 16. februar 2007 nr. 9 om skipssikkerhet §§ 2, 6, 7, 8, 11, 14, 15, 16, 17, 19 og 20, jf. delegeringsvedtak 16. februar 2007 nr. 171 og Nærings- og fiskeridepartementets delegeringsvedtak 31. mai 2007 nr. 590.

I

I forskrift 22. desember 2011 nr. 1523 om kvalifikasjoner og sertifikater for sjøfolk gjøres følgende endringer:

Ny paragraf 58 a skal lyde:

§ 58 a Ferdighetssertifikat Polarkoden – grunnleggende

- (1) Skipsfører, overstyrmann og ansvarshavende vaktoffiser på bro på passasjerskip og tankskip med polarskipsertifikat og som opererer i åpne polare farvann, skal fra og med 1. juli 2018 ha ferdighetssertifikat Polarkoden – grunnleggende. Med åpne polare farvann menes områder hvor navigeringen kan skje uhindret med haviskonsentrasjon mindre enn 1/10. I åpne polare farvann skal det ikke finnes is dannet på land.
- (2) Ansvarshavende vaktoffiser på bro på skip med polarskipsertifikat som opererer i andre polare farvann, skal ha ferdighetssertifikat Polarkoden – grunnleggende. Med andre polare farvann menes områder som ikke er isfrie eller åpne, eller åpne farvann hvor det finnes breis.
- (3) Ferdighetssertifikat Polarkoden – grunnleggende kan utstedes til den som har fullført og bestått godkjent grunnleggende opplæring som dekker områdene i vedlegg XII tabell A-V/4-1.

Ny paragraf 58 b skal lyde:

§ 58 b Ferdighetssertifikat Polarkoden – videregående

- (1) Skipsfører og overstyrmann på skip med polarskipsertifikat som opererer i andre polare farvann, skal fra og med 1. juli 2018 ha ferdighetssertifikat Polarkoden – videregående.
- (2) Ferdighetssertifikat Polarkoden – videregående kan utstedes til den som, i tillegg til å oppfylle kravene for å kunne få utstedt ferdighetssertifikat Polarkoden – grunnleggende, har
 - a) minst to måneders fartstid som skipsfører, overstyrmann eller ansvarshavende vakt-offiser på bro på skip som opererer i polare farvann, eller tilsvarende fartstid, og
 - b) fullført og bestått godkjent videregående opplæring som dekker områdene i vedlegg XII tabell A-V/4-2.

Ny paragraf 58 c skal lyde:

§ 58 c Fornyelse av ferdighetssertifikat Polarkoden – grunnleggende og videregående

Ferdighetssertifikat Polarkoden – grunnleggende og videregående kan fornyes når innehaver på én av følgende måter dokumenterer

- a) to måneders fartstid med gyldig ferdighetssertifikat i løpet av de siste fem årene
- b) å ha utført tilsvarende funksjoner som nevnt i bokstav a
- c) bestått godkjent eksamen
- d) fullført og bestått godkjent kurs.

Ny paragraf 58 d skal lyde:

§ 58 d Overgangsregler for ferdighetssertifikat Polarkoden – grunnleggende og videregående

- (1) Sjøfolk som dokumenterer påbegynt fartstid på skip i polare farvann før 1. juli 2018, kan innen 1. juli 2020 få utstedt ferdighetssertifikat Polarkoden – grunnleggende når det i tillegg dokumenteres at ett av følgende vilkår er oppfylt:

- a) minst tre måneders fartstid i løpet av de siste fem årene på skip som opererer i polare farvann, eller tilsvarende fartstid, som skipsfører, overstyrmann eller ansvarshavende vaktoffiser på bro
 - b) opplæring i samsvar med vedlegg XIII.
- (2) Sjøfolk som dokumenterer påbegynt fartstid på skip i polare farvann før 1. juli 2018, kan innen 1. juli 2020 få utstedt ferdighetssertifikat Polarkoden – videregående når det i tillegg dokumenteres at ett av følgende vilkår er oppfylt:
- a) minst tre måneders fartstid i løpet av de siste fem årene på skip som opererer i polare farvann, eller tilsvarende fartstid, som skipsfører, overstyrmann eller ansvarshavende vaktoffiser på bro
 - b) opplæring i samsvar med vedlegg XIII, og minst to måneders fartstid i løpet av de siste fem årene på skip som opererer i polare farvann, eller tilsvarende fartstid, som skipsfører, overstyrmann eller ansvarshavende vaktoffiser på bro.

Paragraf 60 første ledd skal lyde:

(1) Sjøfolk på *passasjerskip* som etter skipets alarminstruks har som oppgave å bistå passasjerene i en *nødsituasjon*, skal ha *gjennomgått sikkerhetsfamiliarisering i nødsituasjoner på passasjerskip, og gjennomført og bestått godkjent kurs i passasjer- og krisehåndtering og sikkerhet på passasjerskip*. Kompetansen skal dokumenteres med kursbevis fra opplæringsinstitusjonen.

Paragraf 60 fjerde ledd skal lyde:

- (4) Sjøfolk som *yter tjenester direkte til passasjerer i passasjerområder, men som ikke er omfattet av første ledd*, skal ha
- a) *gjennomgått sikkerhetsfamiliarisering i nødsituasjoner på passasjerskip*
 - b) *dokumentasjon på gjennomført sikkerhetsopplæring i forsvarlig håndtering av passasjerer i nødsituasjoner.*

Paragraf 60 nytt femte ledd skal lyde:

- (5) *Sjøfolk på passasjerskip, som verken er omfattet av første eller fjerde ledd, skal ha gjennomgått sikkerhetsfamiliarisering i nødsituasjoner på passasjerskip.*

I følgende bestemmelser skal uttrykket «nødsituasjoner» endres til «nødsituasjoner»:

1. § 68 annet og tredje ledd
2. Vedlegg II, tabell A-VI/1-4
3. Vedlegg VI, tabell A-V/1-2-2

Vedlegg I tabell B-I/2 endres som følger:

Det skytes inn en ny rad mellom radene for regel V/3 og regel VI/1.

V/4	Ferdighetssertifikat Polarkoden – grunnleggende og videregående	Nei	Ja	Ja
-----	---	-----	----	----

I vedlegg III, tabell A-II/1 skal uttrykket «nødsituasjonens» endres til «nødsituasjonens».

Vedlegg VII skal lyde:

Vedlegg VII Obligatoriske minstekrav til opplæring og kvalifikasjoner for skipsførere, offiserer, mannskaper og annet personell på passasjerskip

Familiarisering i nødssituasjoner på passasjerskip

1 Før personell som tjenestegjør om bord på passasjerskip, settes til å utføre plikter om bord, skal samtlige ha tilegnet seg de evnene som kreves for de pliktene og ansvarsoppgavene de skal ha, som følger:

Bidra til gjennomføring av nødplaner, -instrukser og -prosedyrer

- .1 kjennskap til
 - 1.1 generelle sikkerhetsmekanismer om bord på skipet,
 - 1.2 plassering av viktig sikkerhets- og nødutstyr, herunder redningsredskaper,
 - 1.3 betydningen av personlig atferd i en nødssituasjon, og
 - 1.4 begrensninger i bruken av heiser i nødssituasjoner.

Bidra til effektiv kommunikasjon med passasjerer i en nødssituasjon

- .2 evne til å
 - 2.1 kommunisere på skipets arbeidsspråk,
 - 2.2 formidle sikkerhetsinformasjon ikke-verbalt, og
 - 2.3 forstå ett av språkene som vil kunne anvendes i høyttaler-meldinger i nødssituasjoner eller under øvelser om bord.

Sikkerhetsopplæring for personell som yter direkte tjenester til passasjerer i passasjerrom

2 Før personell som yter direkte tjenester til passasjerer i passasjerrom, settes til å utføre plikter om bord, skal de få den ekstra sikkerhetsopplæringen som kreves etter § 60 fjerde ledd, som minst sikrer at følgende evner oppnås:

Kommunikasjon

- .1 Evne til å kommunisere med passasjerer i en nødssituasjon, idet det tas hensyn til
 - 1.1 språket eller språkene som snakkes av de nasjonalitetene som er mest representert blant passasjerene på den aktuelle strekningen
 - 1.2 sannsynligheten for at et elementært engelsk ordforråd kan være et middel til å formidle enkle instruksjoner til passasjerer som trenger hjelp, uavhengig av om passasjerer og besetningsmedlemmet snakker et felles språk eller ikke
 - 1.3 det mulige behovet for å kommunisere på andre måter i en nødssituasjon, for eksempel ved å demonstrere eller gi tegn med hendene, eller ved å lede oppmerksomheten mot plasseringen av instruksjoner, mønstringsstasjoner, redningsutstyr eller rømningsveier, når muntlig kommunikasjon ikke er praktisk
 - 1.4 i hvilken grad passasjerene har fått fullstendige sikkerhetsinstruksjoner på deres eget eller egne språk, og
 - 1.5 språkene som vil kunne anvendes i høytalermeldinger i nødssituasjoner eller under øvelser for å formidle livsviktig veiledning til passasjerer og gjøre det lettere for besetningsmedlemmer å bistå passasjerer.

Redningsredskaper

- .2 Evne til å demonstrere bruken av personlige redningsredskaper for passasjerene.

Ombordstigningsprosedyrer

- .3 Ombordstigning eller ilandsetting av passasjerer, der det tas særlig hensyn til funksjonshemmede og personer som trenger bistand.

Opplæring i passasjerhåndtering på passasjerskip

- 3 Før skipsførere, offiserer, mannskaper og personell som ifølge alarminstruksen har som oppgave å bistå passasjerer i nødssituasjoner, settes til å utføre plikter om bord, skal de

- .1 ha fullført og bestått opplæringen i passasjerhåndtering som kreves etter § 60 første ledd, som nærmere angitt i tabell A-V/2-1, og
- .2 dokumentere at opplæringen er fullført i samsvar med tabell A-V/2-1.

Opplæring i krisehåndtering og menneskelig atferd

4 Før skipsførere, maskinsjefer, overstyrmenn, førstemaskinister og alle personer som ifølge alarminstruksen har ansvar for passasjerenes sikkerhet i nødssituasjoner, settes til å utføre plikter om bord, skal de

- .1 ha fullført og bestått godkjent opplæring i krisehåndtering og menneskelig atferd som kreves etter § 60 første ledd, som nærmere angitt i tabell A-V/2-2, og
- .2 dokumentere at de påkrevde kompetansenormene er oppnådd i samsvar med metodene og kriteriene for evaluering av kompetanse oppført i kolonne 3 og 4 i tabell A-V/2-2.

Opplæring i sikkerhet for passasjerer og last og i skrogets integritet

5 Før skipsførere, maskinsjefer, overstyrmenn, førstemaskinister og alle som har direkte ansvar for å ta om bord og landsette passasjerer, for lasting, lossing eller sikring av last eller for lukking av åpninger i skroget om bord på roro-passasjerskip, settes til å utføre plikter om bord, skal de få opplæringen i sikkerhet for passasjerer og last og i skrogets integritet som kreves etter § 60 første ledd, som minst sikrer oppnåelse av følgende evner som er relevante for deres plikter og ansvar, som følger:

Laste- og ombordstigningsprosedyrer

- .1 Evne til å anvende på riktig måte de prosedyrene som er fastsatt for skipet med hensyn til
 - 1.1 lasting og lossing av kjøretøyer, skinnegående vogner og andre transportenheter, herunder tilknyttede kommunikasjonsmidler,
 - 1.2 senking og heving av ramper,
 - 1.3 klargjøring og stuing av bevegelige bildekk, og

- 1.4 ombordstigning eller ilandsetting av passasjerer, der det tas særlig hensyn til funksjonshemmede og personer som trenger bistand.

Føring av farlig last

- .2 Evne til å anvende enhver særskilt sikkerhetsforanstaltning og prosedyre og ethvert særskilt krav vedrørende føring av farlig gods om bord på roro-passasjerskip.

Sikring av last

- .3 Evne til å
 - 3.1 anvende bestemmelsene i "Code of Safe Practice for Cargo Stowage and Securing" riktig på kjøretøyene, de skinnegående vognene og andre transportenheter som føres, og
 - 3.2 bruke på riktig måte utstyret og materialene som finnes for sikring av last, idet det tas hensyn til utstyrets og materiales begrensninger.

Beregninger av stabilitet, trim og belastning

- .4 Evne til å
 - 4.1 gjøre riktig bruk av de opplysningene om stabilitet og belastning som foreligger,
 - 4.2 beregne stabilitet og trim for forskjellige lastetilstander ved hjelp av de stabilitetskalkulatorene eller dataprogrammene som foreligger,
 - 4.3 beregne lastefaktorene for dekk, og
 - 4.4 beregne virkningen av ballast og drivstoffoverføringer på stabilitet, trim og belastning.

Åpning, lukking og sikring av åpninger i skroget

.5 Evne til å

- 5.1 anvende på riktig måte de prosedyrene som er fastsatt for skipet med hensyn til åpning, lukking og sikring av baugporter, akterporter og sideporter og ramper, og til å betjene de tilknyttede systemene riktig, og
- 5.2 foreta tilsyn for å få visshet om at forseglingen er skikkelig.

Luften på roro-dekk

.6 Evne til å

- 6.1 bruke utstyr til å overvåke luften i roro-rom, dersom slikt føres om bord, og
- 6.2 anvende på riktig måte de prosedyrene som er fastsatt for skipet for ventilering av roro-rom under lastning og lossing av kjøretøyer, under reisen og i nødssituasjoner.

Tabell A-V/2-1

Spesifikasjon av minstekrav til kompetanse innen opplæring i passasjerhåndtering på passasjerskip

Kolonne 1	Kolonne 2	Kolonne 3	Kolonne 4
Kompetanse	Kunnskap, forståelse og ferdighet	Metoder for å demonstrere kompetanse	Kriterier for evaluering av kompetanse
<p>Bidra til gjennomføring av nødplaner om bord og prosedyrer for mønstring og evakuering av passasjerer</p>	<p>Kunnskap om nødplanene om bord samt instruksene og prosedyrene knyttet til håndtering og evakuering av passasjerer</p> <p>Kunnskap om egnede teknikker for passasjerhåndtering og relevant utstyr som kan brukes til å bistå passasjerer i nødssituasjoner</p> <p>Kunnskap om alarminstrukser og nødinstrukser</p>	<p>Bedømmelse av prestasjoner fra opplæring og/eller instruks</p>	<p>Tiltak som iverksettes i nødssituasjoner, er relevante og i samsvar med etablerte prosedyrer</p>
<p>Bistå passasjerer på vei mot mønstrings- og innskipingsstasjoner</p>	<p>Evne til å gi klare, beroligende ordrer</p> <p>Evne til å håndtere passasjerer i korridorer, trapper og gjennomganger</p> <p>Forstå betydningen av og ha evne til å holde rømningsveier fri for hindringer</p> <p>Kunnskap om metoder som kan anvendes til evakuering av funksjonshemmede og personer som trenger særskilt bistand</p> <p>Kunnskap om metoder for gjennom søking av passasjerinnredning og fellesrom</p> <p>Evne til å hjelpe passasjerer i land, med særlig hensyn til funksjonshemmede og personer som trenger bistand</p> <p>Betydning av effektive mønstringprosedyrer, herunder:</p> <p>.1 betydningen av å holde</p>	<p>Bedømmelse av prestasjoner fra opplæring og/eller instruks</p>	<p>Tiltak som iverksettes, er i tråd med nødplaner, instruksjoner og prosedyrer</p> <p>Informasjon som gis enkeltpersoner, beredskapsteam og passasjerer, er nøyaktig, relevant og rettidig</p>

Kolonne 1	Kolonne 2	Kolonne 3	Kolonne 4
Kompetanse	Kunnskap, forståelse og ferdighet	Metoder for å demonstrere kompetanse	Kriterier for evaluering av kompetanse
	<p>orden</p> <p>.2 evnen til å bruke prosedyrer for å dempe og unngå panikk</p> <p>.3 evnen til, når det er nødvendig, å bruke passasjerlister til opptelling ved evakuering</p> <p>.4 betydningen av at passasjerene er passende kledd, så langt det er mulig, ved mønstring</p> <p>.5 evnen til å kontrollere at passasjerene har tatt på seg redningsvesten på riktig måte</p>		

Tabell A-V/2-2

Spesifikasjon av minstekrav til kompetanse i krisehåndtering og menneskelig atferd på passasjer-
skip

Kolonne 1	Kolonne 2	Kolonne 3	Kolonne 4
Kompetanse	Kunnskap, forståelse og ferdighet	Metoder for å demonstrere kompetanse	Kriterier for evaluering av kompetanse
Organisere nødprosedyrer om bord	<p>Kunnskap om:</p> <ul style="list-style-type: none"> .1 skipets generelle utforming og planløsning .2 sikkerhetsregler .3 nødplaner og -prosedyrer <p>Betydningen av prinsippene for utvikling av skipsspesifikke nødprosedyrer, herunder:</p> <ul style="list-style-type: none"> .1 behovet for forhåndsplanlegging og øvelser i nødprosedyrer om bord .2 behovet for at alt personell skal være klar over og følge planlagte nødprosedyrer så nøye som mulig dersom det oppstår en nødssituasjon 	Bedømmelse av prestasjoner fra godkjent opplæring, øvelser med én eller flere utarbeidede nødplaner og praktisk demonstrasjon	Nødprosedyrene om bord sikrer nødvendig beredskap til å reagere i nødssituasjoner
Optimalisere bruken av ressurser	<p>Evne til å optimalisere bruken av ressurser, idet det tas hensyn til:</p> <ul style="list-style-type: none"> .1 muligheten for at ressursene som er tilgjengelige i en nødssituasjon, kan være begrenset .2 behovet for fullt ut å utnytte personell og utstyr som er umiddelbart tilgjengelig, og, om nødvendig, improvisere <p>Evne til å organisere realistiske øvelser for å opprettholde beredskap, idet det tas hensyn til erfaringer fra tidligere ulykker</p>	Bedømmelse av prestasjoner fra godkjent opplæring, praktisk demonstrasjon og opplæring om bord samt øvelser i nødprosedyrer	<p>Beredskapsplaner optimaliserer bruken av tilgjengelige ressurser</p> <p>Tildeling av oppgaver og ansvarsområder gjenspeiler kjent kompetanse hos enkeltpersoner</p> <p>Grupper og enkeltpersoners roller og ansvarsområder er klart definert</p>

Kolonne 1	Kolonne 2	Kolonne 3	Kolonne 4
Kompetanse	Kunnskap, forståelse og ferdighet	Metoder for å demonstrere kompetanse	Kriterier for evaluering av kompetanse
	der passasjerskip har vært innblandet; debriefing etter øvelser		
Kontrollere respons på nødssituasjoner	<p>Evne til å gjøre en innledende vurdering og frambringe en effektiv respons på nødssituasjoner i samarbeid med etablerte nødprosedyrer</p> <p><i>Lederskapsferdigheter</i></p> <p>Evne til å lede og veilede andre i nødssituasjoner, herunder behovet for å:</p> <p>.1 sette et eksempel i nødssituasjoner</p> <p>.2 fokusere på beslutningstaking, gitt behovet for å handle raskt i en nødssituasjon</p> <p>.3 motivere, oppmuntre og berolige passasjerer og annet personell</p> <p><i>Stresshåndtering</i></p> <p>Evne til å identifisere utviklingen av symptomer på høyt personlig stress og stress hos andre medlemmer i skipets nødteam</p> <p>Forståelse av at stress generert av nødssituasjoner kan påvirke enkeltpersoners yteevne og deres evne til å handle på instruks og følge prosedyrer</p>	Bedømmelse av prestasjoner fra godkjent opplæring, praktisk demonstrasjon og opplæring om bord, samt øvelser i nødprosedyrer	<p>Prosedyrer og tiltak er i samsvar med etablerte prinsipper og planer for krisehåndtering om bord</p> <p>Mål og strategi er passende for nødssituasjonens art, tar hensyn til eventualiteter og benytter tilgjengelige ressurser optimalt</p> <p>Besetningsmedlemmers handlinger bidrar til å opprettholde orden og kontroll</p>

Kolonne 1	Kolonne 2	Kolonne 3	Kolonne 4
Kompetanse	Kunnskap, forståelse og ferdighet	Metoder for å demonstrere kompetanse	Kriterier for evaluering av kompetanse
<p>Kontrollere passasjerer og annet personell under nøds-situasjoner</p>	<p><i>Menneskelig atferd og reaksjonsmønster</i></p> <p>Evne til å kontrollere passasjerer og annet personell i nødssituasjoner, herunder:</p> <p>.2 bevissthet om generelle reaksjonsmønstre fra passasjerer og annet personell i nødssituasjoner, herunder muligheten for at</p> <p>2.1 det generelt tar noe tid før folk aksepterer det faktum at det er en nødssituasjon</p> <p>2.2 noen personer kan få panikk, slik at de ikke oppfører seg rasjonelt, at deres fatteevne blir svekket, og at de ikke er like mottakelige for instruksjoner i en nødssituasjon som ellers</p> <p>.3 bevissthet om at passasjerer og annet personell blant annet kan:</p> <p>3.1 begynne å lete etter slektninger, venner og/eller eiendeler som en første reaksjon når noe går galt</p> <p>3.2 søke trygghet i lugarer eller andre steder om bord der de tror de kan unnslippe fare</p> <p>3.3 ha en tendens til å bevege seg til den øvre siden når skipet får slagside</p>	<p>Bedømmelse av prestasjoner fra godkjent opplæring, praktisk demonstrasjon og opplæring om bord samt øvelser i nødprosedyrer</p>	<p>Besetningsmedlemmers handlinger bidrar til å opprettholde orden og kontroll</p>

Kolonne 1	Kolonne 2	Kolonne 3	Kolonne 4
Kompetanse	Kunnskap, forståelse og ferdighet	Metoder for å demonstrere kompetanse	Kriterier for evaluering av kompetanse
	<p>forståelse for at panikk kan oppstå når familier blir adskilt</p>		
<p>Etablere og opprettholde effektiv kommunikasjon</p>	<p>Evne til å etablere og opprettholde effektiv kommunikasjon, herunder:</p> <ul style="list-style-type: none"> .1 betydningen av klare og presise instruksjoner og rapporter .2 behovet for å oppmuntre til informasjonsutveksling med og tilbakemelding fra passasjerer og annet personell <p>Evne til å gi relevant informasjon til passasjerer og annet personell under en nødssituasjon, holde dem underrettet om den generelle situasjonen og meddele dem hvilke handlinger som kreves av dem, idet det tas hensyn til:</p> <ul style="list-style-type: none"> .1 språket eller språkene som er relevante for de nasjonalitetene som er mest representert blant passasjerer og andre som reiser på den aktuelle strekningen .2 det mulige behovet for å kommunisere på andre måter i en nødssituasjon når verbal kommunikasjon ikke er mulig, for eksempel ved å demonstrere eller gi tegn med hendene, eller ved å lede oppmerksomheten mot plasseringen av instruksjoner, mønstringsstasjoner, 	<p>Bedømmelse av prestasjoner fra godkjent opplæring, øvelser og praktisk demonstrasjon</p>	<p>Informasjon fra alle tilgjengelige kilder innhentes, evalueres og bekreftes så raskt som mulig, og gjennomgås under hele nødssituasjonen</p> <p>Opplysninger gitt til enkeltpersoner, beredskapsteam og passasjerer er nøyaktig, relevant og rettidig</p> <p>Informasjonen holder passasjerene underrettet med hensyn til nødssituasjonen og hvilke handlinger som kreves av dem</p>

Kolonne 1	Kolonne 2	Kolonne 3	Kolonne 4
Kompetanse	Kunnskap, forståelse og ferdighet	Metoder for å demonstrere kompetanse	Kriterier for evaluering av kompetanse
	<p>redningsutstyr eller rømningsveier, når verbal kommunikasjon ikke er praktisk</p> <p>.3 språket som høytalermeldinger kan bli gitt på i forbindelse med nødssituasjoner eller under øvelser for å formidle livsviktig veiledning til passasjerene og gjøre det lettere for besetningsmedlemmer å bistå passasjerene</p>		

Nytt vedlegg XII skal lyde:

Vedlegg XII Obligatoriske minstekrav til opplæring og kvalifikasjoner for skipsførere og dekksoffiserer på skip som opererer i polare farvann

Opplæring og bedømmelse for ferdighets sertifikat Polarkoden

1 Alle som søker om sertifikat for grunnleggende opplæring for skip som opererer i polare farvann, skal være pålagt å

.1 demonstrere sin kompetanse til å utføre oppgavene og pliktene og ivareta ansvarsområdene som er oppført i kolonne 1 i tabell A-V/4-1, og

.2 dokumentere å ha oppnådd

.1 minstekravet til kunnskap, forståelse og ferdighet som er oppført i kolonne 2 i tabell A-V/4-1, og

.2 de påkrevde kompetansenormene i samsvar med metodene for å demonstrere kompetanse og kriteriene for evaluering av kompetanse oppført i kolonne 3 og 4 i tabell A-V/4-1.

2 Alle som søker om sertifikat for videregående opplæring for skip som opererer i polare farvann, skal være pålagt å

.1 demonstrere sin kompetanse til å utføre oppgavene og pliktene og ivareta ansvarsområdene som er oppført i kolonne 1 i tabell A-V/4-2, og

.2 dokumentere og ha oppnådd

.1 minstekravet til kunnskap, forståelse og ferdighet som er oppført i kolonne 2 i tabell A-V/4-2, og

.2 de påkrevde kompetansenormene i samsvar med metodene for å demonstrere kompetanse og kriteriene for evaluering av kompetanse oppført i kolonne 3 og 4 i tabell A-V/4-2

Tabell A-V/4-1

Spesifikasjon av minstekrav til kompetanse i grunnleggende opplæring for skip som opererer i polare farvann

Kolonne 1 Kompetanse	Kolonne 2 Kunnskap, forståelse og ferdighet	Kolonne 3 Metoder for å demonstrere kompetanse	Kolonne 4 Kriterier for evaluering av kompetanse
<p>Bidra til sikker drift av fartøy som opererer i polare farvann</p>	<p><i>Grunnleggende kunnskap om isens egenskaper og områder det kan forventes å treffe på ulike typer is i operasjonsområdet:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> .1 isens fysikk, varighet, dannelse, vekst, aldring og smeltetrinn .2 istyper og iskonsentrasjoner .3 istrykk og -fordeling .4 friksjon fra snødekket is .5 konsekvenser av sprayisdannelse, fare for tilising, forholdsregler mot tilising og alternativer ved tilising .6 isregimer i forskjellige områder, viktige forskjeller mellom Arktis og Antarktis, førsteårsis og flerårsis, havis og landis .7 bruk av bilder for å oppfatte følgene av rask endring i is- og værforhold .8 kunnskap om isblink og vannhimmel .9 kunnskap om ulik bevegelse i isfjell og pakkis .10 kunnskap om tidevann og strøm i is .11 kunnskap om effekten av vind og strøm på isen 	<p>Prøving og bedømmelse av prestasjoner fra ett eller flere av følgende områder:</p> <ul style="list-style-type: none"> .1 godkjent erfaring fra tjeneste .2 godkjent erfaring fra opplæring på skip .3 godkjent relevant simulator-trening .4 godkjent opplæringsprogram 	<p>Identifisering av isens egenskaper og kjennetegn som er relevante for sikker drift av et fartøy</p> <p>Opplysninger som hentes fra isinformasjon og publikasjoner, tolkes riktig og anvendes forsvarlig</p> <p>Bruk av synlige og infrarøde satellittbilder</p> <p>Bruk av iskart</p> <p>Koordinering av meteorologiske data og oseanografiske data med isdata</p> <p>Målinger og observasjoner av vær- og isforhold er nøyaktige og hensiktsmessige for planlegging av trygg rute</p>

Kolonne 1	Kolonne 2	Kolonne 3	Kolonne 4
Kompetanse	Kunnskap, forståelse og ferdighet	Metoder for å demonstrere kompetanse	Kriterier for evaluering av kompetanse
	<p><i>Grunnleggende kunnskap om hvordan fartøyet fungerer ved is og lave temperaturer:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> .1 fartøyetys egenskaper .2 fartøytyper, skrogkonstruksjoner .3 motorkrav for drift i is .4 krav til isforsterkning .5 begrensninger ved isklasser .6 vinterisering av og tilstand for fartøyet, herunder dekk og motor .7 systemytelse ved lave temperaturer .8 utstyrs- og maskinbegrensninger ved is og lave temperaturer .9 overvåking av istrykk på skrog .10 sjøinntak, vanninntak, overbygningisolasjon og spesialsystemer 	<p>Prøving og bedømmelse av prestasjoner fra ett eller flere av følgende områder:</p> <ul style="list-style-type: none"> .1 godkjent erfaring fra tjeneste .2 godkjent erfaring fra opplæring på skip .3 godkjent relevant simulatortrening .4 godkjent opplæringsprogram 	<p>Identifisering av fartøyetys egenskaper og begrensninger under ulike isforhold og kuldepåvirkning</p> <p>Prosedyrer er laget for risikovurdering før innseiling i isen</p> <p>Bevissthet om tilfrysing av ferskvann i ballasttanker</p> <p>Tiltak utføres i samsvar med anerkjente prinsipper og prosedyrer for klargjøring av fartøy og besetning for operasjoner i is og lave temperaturer</p> <p>Kommunikasjonen er klar, presis og effektiv til enhver tid i tråd med godt sjømannskap</p>
	<p><i>Grunnleggende kunnskap og evne til å benytte og manøvrere et fartøy i is:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> .1 trygg hastighet i nærheten av is og isfjell .2 overvåking av ballasttanker 	<p>Prøving og bedømmelse av prestasjoner fra ett eller flere av følgende områder:</p>	<p>Bruke Polarkoden og operasjonsmanualen for polare farvann til riktig å fastslå anbefalte fremgangsmåter for lasting/lossing av last og/eller bringe passasjerer om bord eller i land ved lave</p>

Kolonne 1	Kolonne 2	Kolonne 3	Kolonne 4
Kompetanse	Kunnskap, forståelse og ferdighet	Metoder for å demonstrere kompetanse	Kriterier for evaluering av kompetanse
	<p>.3 lasteoperasjoner i polare farvann</p> <p>.4 bevissthet om motorbelastninger og kjøleproblemer</p> <p>.5 sikkerhetsprosedyrer under transitt i is</p>	<p>.1 godkjent erfaring fra tjeneste</p> <p>.2 godkjent erfaring fra opplæring på skip</p> <p>.3 godkjent relevant simulatortrening</p> <p>.4 godkjent opplæringsprogram</p>	<p>temperaturer, overvåke ballastvann mht. isdannelse, overvåke motortemperaturer, ankervaktproblemer i is og transitt i isnære områder</p> <p>Tolking og analyse av radarinformasjon er i samsvar med utkikkprosedyrer med særskilt fokus på identifisering av farlig is</p> <p>Opplysninger som hentes fra navigasjonskart, herunder elektroniske kart, og publikasjoner er relevante, vurderes, tolkes riktig og anvendes forsvarlig</p> <p>Hovedmetoden for posisjonsbestemmelse brukes ofte og er best egnet under de rådende forhold og seiling gjennom is</p> <p>Funksjonskontroller og tester av navigasjons- og kommunikasjonssystemer er i tråd med anbefalinger for operasjon på høye breddegrader og ved lave temperaturer</p>

Kolonne 1 Kompetanse	Kolonne 2 Kunnskap, forståelse og ferdighet	Kolonne 3 Metoder for å demonstrere kompetanse	Kolonne 4 Kriterier for evaluering av kompetanse
Overvåke og sikre at regelverkets krav følges	<p><i>Grunnleggende kunnskap om regelverkshensyn:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> .1 Antarktistraktaten og Polarkoden .2 ulykkesrapporter om fartøy i polare farvann .3 IMO-normer for drift i avsidesliggende områder 	<p>Prøving og bedømmelse av prestasjoner fra ett eller flere av følgende områder:</p> <ul style="list-style-type: none"> .1 godkjent erfaring fra tjeneste .2 godkjent erfaring fra opplæring på skip .3 godkjent relevant simulatortrening .4 godkjent opplæringsprogram 	<p>Finne fram til og anvende relevante deler av operasjonsmanualen for polare farvann</p> <p>Kommunikasjon foregår i samsvar med lokale/regionale og internasjonale standardprosedyrer</p> <p>Regelverkets krav med hensyn til relevante forskrifter, koder og praksiser er identifisert</p>

Kolonne 1	Kolonne 2	Kolonne 3	Kolonne 4
Kompetanse	Kunnskap, forståelse og ferdighet	Metoder for å demonstrere kompetanse	Kriterier for evaluering av kompetanse
Anvende trygge arbeidsrutiner, reagere på nødsituasjoner	<p><i>Grunnleggende kunnskap om besetningsklargjøring, arbeidsvilkår og sikkerhet:</i></p> <p>.1 oppfatte begrensninger i beredskap og ansvar for søk og redning, herunder radiodekningsområde A4 og området begrensede kommunikasjonsmuligheter for søk og redning</p> <p>.2 bevissthet om beredskapsplanlegging</p> <p>.3 hvordan utforme og innføre trygge arbeidsrutiner for besetningen, som er spesifikke for polare forhold, som lave temperaturer, isdekte overflater, personlig verneutstyr, bruk av kompisystem og begrenset arbeidstid</p> <p>.4 oppfatte farer når besetningen utsettes for lave temperaturer</p>	<p>Prøving og bedømmelse av prestasjoner fra ett eller flere av følgende områder:</p> <p>.1 godkjent erfaring fra tjeneste</p> <p>.2 godkjent erfaring fra opplæring på skip</p> <p>.3 godkjent relevant simulatortrening</p> <p>.4 godkjent opplæringsprogram</p>	<p>Identifisering og første tiltak ved oppdagelse av farlige situasjoner for fartøy og individuelle besetningsmedlemmer</p> <p>Tiltak utføres i samsvar med operasjonsmanualen for polare farvann, anerkjente prinsipper og prosedyrer for å sikre trygge operasjoner og for å unngå forurensning av havmiljøet</p> <p>Trygge arbeidsrutiner følges og egnet sikkerhets- og verneutstyr brukes riktig til enhver tid</p> <p>Beredskapstiltakene er i samsvar med etablerte planer og er tilpasset situasjonen og nødsituasjonens art</p>

Kolonne 1	Kolonne 2	Kolonne 3	Kolonne 4
Kompetanse	Kunnskap, forståelse og ferdighet	Metoder for å demonstrere kompetanse	Kriterier for evaluering av kompetanse
	<p>.5 menneskelige faktorer, som forkjølelse, tretthet, medisinsk tilstand, trivsel</p> <p>.6 krav til overlevelsesutstyr, som bruk av personlig overlevelsesutstyr og gruppeoverlevelsesutstyr</p> <p>.7 bevissthet om de vanligste skadene på skrog og utstyr og hvordan disse unngås</p> <p>.8 isdannelse på overbygningssdekk, herunder følger for stabilitet og trim</p> <p>.9 forebygge og fjerne is, herunder faktorer som forårsaker ising</p> <p>.10 oppfatte tretthetsproblemer som skyldes støy og vibrasjoner</p> <p>.11 identifisere behovet for tilleggsressurser, for eksempel bunkersolje, mat og ekstra klær</p>		<p>Identifiserer og anvender regelverkets krav på riktig måte med hensyn til relevante forskrifter, koder og praksiser</p> <p>Egnet sikkerhets- og verneutstyr brukes riktig</p> <p>Defekter og skader blir oppdaget og rapportert på riktig måte</p>

Kolonne 1	Kolonne 2	Kolonne 3	Kolonne 4
Kompetanse	Kunnskap, forståelse og ferdighet	Metoder for å demonstrere kompetanse	Kriterier for evaluering av kompetanse
Sikre at kravene om hindring av forurensning følges, og forhindre miljøfarer	<p><i>Grunnleggende kunnskap om miljøfaktorer og -regelverk:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> .1 identifisere spesielt følsomme havområder med hensyn til utslipp .2 identifisere områder der skipsfart er forbudt eller bør unngås .3 spesielle områder definert i MARPOL .4 oppfatte begrensninger for oljesølutstyr .5 plan for håndtering av økte mengder søppel, lensevann, kloakk osv. .6 manglende infrastruktur .7 oljesøl og forurensning i isen, herunder følger 	<p>Prøving og bedømmelse av prestasjoner fra ett eller flere av følgende områder:</p> <ul style="list-style-type: none"> .1 godkjent erfaring fra tjeneste .2 godkjent erfaring fra opplæring på skip .3 godkjent relevant simulator-trening .4 godkjent opplæringsprogram 	<p>Regelverkets krav med hensyn til relevante forskrifter, koder og praksiser er identifisert</p> <p>Identifisere/velge riktige begrensninger for utslipp fra fartøy i samsvar med Polarkoden</p> <p>Anvende operasjonsmanualen for polare farvann / avfallsplanen til å fastslå begrensninger for utslipp fra fartøy og planer for lagring av avfall</p> <p>Identifisere referanser som gir informasjon om områder som må unngås, for eksempel naturreservater, naturarvområder, trekkveier osv. (MARPOL, Antarktistrakten osv.)</p> <p>Identifisere faktorer som må vurderes for å håndtere avfallsstrømmen ved fart i polare farvann</p>

Tabell A-V/4-2

Spesifikasjon av minstekrav til kompetanse i videregående opplæring for skip som opererer i polare farvann

Kolonne 1	Kolonne 2	Kolonne 3	Kolonne 4
Kompetanse	Kunnskap, forståelse og ferdighet	Metoder for å demonstrere kompetanse	Kriterier for evaluering av kompetanse
Planlegge og gjennomføre en reise i polare farvann	<p><i>Kunnskap om planlegging og rapportering av reise:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> .1 kilder til informasjon .2 rapporteringsregimer i polare farvann .3 utvikling av trygge ruter og overfartsplaner for å unngå is der det er mulig .4 evne til å oppfatte begrensningene ved hydrografiske data og kart i polare områder samt om disse dataene er egnet til trygg navigering .5 avvik fra og modifisering av overfartsplaner ved dynamiske isforhold <p><i>Kunnskap om utstyrsbegrensninger:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> .1 forstå og identifisere farer knyttet til begrensede, landbaserte navigasjonshjelpemidler i polare farvann .2 forstå og oppfatte kompassfeil ved høye breddegrader .3 forstå og identifisere begrensninger ved diskriminering 	<p>Prøving og bedømmelse av prestasjoner fra ett eller flere av følgende områder:</p> <ul style="list-style-type: none"> .1 godkjent erfaring fra tjeneste .2 godkjent erfaring fra opplæring på skip .3 godkjent relevant simulatorentrening .4 godkjent opplæringsprogram 	<p>Utstyr, kart og nautiske publikasjoner som er påkrevd for reisen, spesifiseres og er relevante for sikker gjennomføring av reisen</p> <p>Begrunnelsen for den planlagte seilingsruten understøttes av fakta hentet fra relevante kilder og publikasjoner, statistiske data og begrensninger ved kommunikasjons- og navigasjonssystemer</p> <p>Seilasplan har korrekt identifisert relevante polare reguleringssystemer og behovet for losing gjennom is og/eller isbryterassistanse</p> <p>Alle potensielle farer for navigeringen identifiseres nøyaktig</p> <p>Posisjoner, kurser, avstander og tidsregninger er riktige innenfor aksepterte nøyaktighetsnormer for navigasjonsutstyr</p>

Kolonne 1	Kolonne 2	Kolonne 3	Kolonne 4
Kompetanse	Kunnskap, forståelse og ferdighet	Metoder for å demonstrere kompetanse	Kriterier for evaluering av kompetanse
	<p>av radarmål og isformasjoner i isstøy (ice-clutter)</p> <p>.4 forstå og oppfatte begrensninger ved elektroniske posisjoneringssystemer på høye breddegrader</p> <p>.5 forstå og oppfatte begrensninger ved sjøkart og losbeskrivelser</p> <p>.6 forstå og oppfatte begrensninger ved kommunikasjonssystemer</p>		

Kolonne 1	Kolonne 2	Kolonne 3	Kolonne 4
Kompetanse	Kunnskap, forståelse og ferdighet	Metoder for å demonstrere kompetanse	Kriterier for evaluering av kompetanse
<p>Lede sikker drift av fartøy som opererer i polare farvann</p>	<p><i>Kunnskap og evne til å drive og manøvrere et fartøy i is:</i></p> <p>.1 forberedelse og risikovurdering før seiling mot is, herunder forekomst av isfjell, og som tar hensyn til vind, mørke, døninger, tåke eller skruis</p> <p>.2 utføre kommunikasjon med en isbryter og andre fartøyer i området og med hovedredningsentraler</p> <p>.3 forstå og beskrive vilkårene for trygg inn- og utseiling til og fra is eller åpent vann, for eksempel råk eller sprekker, for å unngå isfjell og farlige isforhold og opprettholde trygg avstand til isfjell</p>	<p>Prøving og bedømmelse av prestasjoner fra ett eller flere av følgende områder:</p> <p>.1 godkjent erfaring fra tjeneste</p> <p>.2 godkjent erfaring fra opplæring på skip</p> <p>.3 godkjent relevant simulatortrening</p> <p>.4 godkjent opplæringsprogram</p>	<p>Alle avgjørelser om å navigere i is baseres på en skikkelig vurdering av skipets manøvrerings- og maskinegenskaper og kreftene som må ventes å virke ved navigering i polare farvann</p> <p>Demonstrere kommunikasjonsferdigheter, be om seilingsrute gjennom is, plott inn og begynne reisen gjennom isen</p> <p>Alle potensielle isfarer identifiseres riktig</p> <p>Alle avgjørelser om å legge til kai og om oppankring eller arbeid med last og ballast, baseres på en skikkelig vurdering av skipets manøvrerings- og maskinegenskaper og kreftene som må ventes å virke, og er i samsvar med Polarkodens retningslinjer og gjeldende internasjonale avtaler</p>

Kolonne 1	Kolonne 2	Kolonne 3	Kolonne 4
Kompetanse	Kunnskap, forståelse og ferdighet	Metoder for å demonstrere kompetanse	Kriterier for evaluering av kompetanse
	<p>.4 forstå og beskrive prosedyrer for isramming, herunder isbryting med enkeltramming og med ramming av isen ved to litt ulike kurser (single and double ramming passage)</p> <p>.5 oppfatte og fastslå behovet for forsterket brovaktteam basert på miljømessige forhold, fartøysutstyr og isklasse</p> <p>.6 gjenkjenne presentasjonene av de ulike isforholdene slik de vises på radaren</p> <p>.7 forstå begrepsbruken for isbryterkonvoi og kommunisere og seile i konvoi med isbrytere</p> <p>.8 forstå metoder for å unngå fastkjøring og for å frigjøre fastkjørte fartøy, samt konsekvensene av fastkjøring</p> <p>.9 forstå sleping og berging i is, herunder risiko knyttet til operasjon</p> <p>.10 håndtering av skip i ulike iskonsentrasjoner og</p>		<p>Sikker demonstrasjon av et fartøys bevegelse gjennom is, manøvrering av fartøyet gjennom moderat iskonsentrasjon (fra 1/10 til 5/10)</p> <p>Sikker demonstrasjon av et fartøys bevegelse gjennom is, manøvrering av fartøyet gjennom tett iskonsentrasjon (fra 6/10 til 10/10)</p> <p>Arbeidsoperasjoner planlegges og foretas i samsvar med etablerte regler og prosedyrer for å sikre trygg operasjon og unngå forurensning av havmiljøet</p> <p>Sikker navigering ivaretas gjennom navigasjonsstrategi og justering av skipets hastighet og kurs gjennom ulike typer is</p>

Kolonne 1 Kompetanse	Kolonne 2 Kunnskap, forståelse og ferdighet	Kolonne 3 Metoder for å demonstrere kompetanse	Kolonne 4 Kriterier for evaluering av kompetanse
	<p>-dekke, herunder risikoer knyttet til navigering i isen, f.eks. unngå svinging og bakking samtidig</p> <p>.11 bruk av ulike typer framdrifts- og rorsystemer, herunder begrensninger for å unngå skade ved operasjon i is</p> <p>.12 bruk av krengnings- og trimsystemer, farer i forbindelse med ballast og trim med hensyn til is</p> <p>.13 bringe inn i og ut av dokk i islagte farvann, herunder farer knyttet til operasjon og ulike teknikker for å bringe skipet trygt inn i og ut av dokk i islagte farvann</p> <p>.14 forankring i is, herunder farene som ankeringsystemet er utsatt for – tilising av ankerklyss og ankerfortøyning</p> <p>.15 oppfatte forhold som påvirker sikt i polare strøk og kan indikere lokale is- og vannforhold, herunder havtåke, vannhimmel, isblink og lysbryting</p>		<p>Forståelse av hva som kreves for å bruke ankersystem ved lave temperaturer</p> <p>Tiltak utføres i samsvar med anerkjente prinsipper og prosedyrer for klargjøring for sleping med isbryter, herunder sammenkoblede sleping (notch towing)</p>

Kolonne 1	Kolonne 2	Kolonne 3	Kolonne 4
Kompetanse	Kunnskap, forståelse og ferdighet	Metoder for å demonstrere kompetanse	Kriterier for evaluering av kompetanse
<p>Opprettholde sikkerhet for skipets besetning og passasjerer og driftsklar tilstand for rednings-, brannsikrings- og andre sikkerhetssystemer</p>	<p><i>Kunnskap om sikkerhet:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> .1 forstå prosedyrer og teknikker for å forlate skipet og overleve på isen og i islagte farvann .2 oppfatte begrensninger ved brannlokkingsystemer og redningsredskaper forårsaket av lave temperaturer .3 forstå vanskeligheter som er unike for øvelser i nødssituasjoner i is og ved lave temperaturer .4 forstå vanskeligheter som er unike for nødrespons i is og ved lave temperaturer 	<p>Prøving og bedømmelse av prestasjoner fra ett eller flere av følgende områder:</p> <ul style="list-style-type: none"> .1 godkjent erfaring fra tjeneste .2 godkjent erfaring fra opplæring på skip .3 godkjent relevant simulatortrening .4 godkjent opplæringsprogram 	<p>Beredskaps tiltakene er i samsvar med etablerte planer og prosedyrer og er tilpasset situasjonen og nødssituasjonens art</p>

Nytt vedlegg XIII skal lyde:

Vedlegg XIII Veiledning om opplæring av skipsførere og offiserer på skip som opererer i polare farvann

1 Det er viktig at skipsførere og ansvarshavende vaktoffiserer på bro om bord på skip som opererer i polare farvann, har relevant erfaring og opplæring, som nedenfor:

- .1 Før de settes til oppgaver om bord på slike skip, bør de ha gjennomgått opplæring som gir grunnleggende kunnskap om minst emnene oppført i punkt 2 til 11 nedenfor.
- .2 Skipsførere må ha tilstrekkelig og passende erfaring med drift av skip i polare farvann.

Isens egenskaper – isdekkede områder

2 Tolking av forskjellige iskart og bevissthet om begrensninger i meteorologiske og oseanografiske data, isens fysikk, dannelse, vekst, aldring og smeltetrinn, istyper og iskonsentrasjoner, istrykk, friksjon fra snødekket is, konsekvenser av sprayisdannelse og tilising, forholdsregler mot tilising og demping av følgene, isregimer i forskjellige områder og forskjellige årstider, herunder forskjellene på Arktis og Antarktis, oppfattelse av følgene av rask endring i is- og værforhold, bevegelsen til isfjell og pakkis.

Skipets ytelse i is og kaldt klima

3 Fartøyets egenskaper, fartøytyper, skrogkonstruksjoner, krav til isforsterking, isklassen til forskjellige classeselskaper – polarklasse og lokale regler, begrensninger ved isklasser, vinterisering av og tilstand for fartøy, systemytelse ved lave temperaturer.

Planlegging av reise og overfart for et skip i et isdekket område

4 Utvikling av planer for trygge ruter og overfart for å unngå is der det er mulig, herunder tolkning av forskjellige former for bilder og data som hjelp til å klargjøre den strategiske planleggingen av en overfart, innseiling i isen fra åpent vann for å unngå isfjell og farlige isforhold, navigasjon, fastsettelse av når det er trygt eller ikke trygt å seile inn i områder med is eller isfjell på grunn av mørke, dønninger, tåke eller press i isen.

Drift og håndtering av et skip i isen

5 Forberedelser og risikovurdering før seiling mot isdekkede farvann, uassistert drift av fartøyer med forskjellig isklasse i forskjellige typer is, trygg hastighet i nærvær av is og isfjell, kommunikasjon med en isbryter og andre fartøyer, navigasjon i forskjellige iskonsentrasjoner og -dekker, bevissthet om økningen i bevegelsesenergien, bruk av isfjell som ly og tilgang gjennom pakkis.

6 Bruk av forskjellig type framdriftssystem og ror, herunder bevissthet om systemets styrke og kapasitetsbegrensninger, bruk av krengnings- og trimsystemer, motorbelastninger og kjøleproblemer.

Regler og anbefalinger

7 Lokale krav til innseiling i forskjellige områder, herunder Antarktistraktaten, internasjonale regler og anbefalinger.

Utstyrsbegrensninger

8 Bruk av og farer forbundet med landbaserte navigasjonshjelpemidler, kompassfeil ved høye breddegrader, diskriminering av radarmål og isformasjoner i isstøy (ice-clutter), begrensninger ved elektroniske posisjoneringssystemer på høye breddegrader, begrensninger ved sjøkart og losbeskrivelser, begrensninger ved kommunikasjonssystemer.

Sikkerhetsforholdsregler og nødprosedyrer

9 Tilgjengelighet av hydrografiske data tilstrekkelig for trygg navigering, forholdsregler ved navigasjon i dårlig kartlagte farvann, begrensninger av beredskap og ansvar for søk og redning, herunder GMDSS-område A4 og området begrensede kommunikasjonsmulighet for søk og redning, bevissthet om beredskapsplaner, kunnskap om slepeprosedyrer, verdien av kontakt med andre skip og lokal SAR-organisasjon, oppfattelse av farer når besetningen er utsatt for lave temperaturer, prosedyrer og teknikker for å forlate skipet og overleve på isen, tretthetsproblemer hos besetningen som skyldes støy og vibrasjoner, frakt av tilleggsressurser som bunkersolje, mat og ekstra klær, bevissthet om hvor mye mer alvorlige følgene av hendelser i polare farvann kan være.

10 Fastsettelse av trygge arbeidsprosedyrer, bevissthet om de vanligste skadene på skrog og utstyr og hvordan disse unngås, begrensninger ved brannslukkingssystemer.

Miljøhensyn

11 Følsomme havområder med hensyn til utslipp, områder der skipsfart er forbudt eller bør unngås, spesielle områder i MARPOL, begrensninger for utstyr mot oljesøl, plan for håndtering av økte mengder søppel, bunnvann, slam, kloakk osv., følger av forurensning i et kaldt klima.

II

Forskriften trer i kraft 1. juli 2018.